

20ème festival...



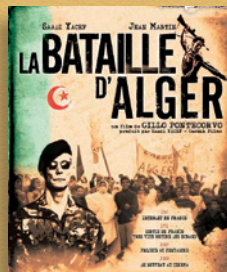
mardi 13 octobre 2009 à 20h30

au Conservatoire Régional de l'Image à Nancy
en partenariat avec le FFAF et le Conservatoire Régional de l'Image

LA BATAILLE D'ALGER

Une reconstitution de la bataille d'Alger de 1957, à l'occasion du soulèvement de la population algérienne musulmane par le FLN contre le pouvoir colonial français, et de la tentative du détachement parachutiste de l'armée française de « pacifier » le secteur.

Le film retrace principalement l'histoire d'Ali La Pointe lors de « La bataille d'Alger », soit de la lutte pour le contrôle du quartier de la Casbah à Alger en 1957 entre les militants du FLN et les parachutistes français de la 10e division parachutiste du général Jacques Massu, par tous les moyens y compris l'usage de la



torture.

GILLO PONTECORVO • ITALIE • 1966 • 117mn

Suivi d'un débat animé par *M.François Bouvier* enseignant à Nancy

en Histoire du cinéma.



jeudi 15 octobre 2009 à 20h30

Caméo St Sébastien à Nancy

en partenariat avec le FFAF

Présence du réalisateur à confirmer

CASA NEGRA



Violence, langage cru, sexe... Jamais un film marocain n'aura été si loin. Casanegra, le second long métrage du réalisateur Nouredine Lakhmari, 44 ans, est en passe de devenir un phénomène de société au Maroc. Dans les quatre villes - Casablanca, Rabat, Tanger et Marrakech - où le film est projeté depuis le 24 décembre 2008, les salles affichent souvent complet. Jeunes, vieux, riches, pauvres, femmes voilées ou en jean, affluent en masse. L'histoire met en scène deux jeunes chômeurs, des paumés d'une vingtaine d'années, qui vivent de petites combines et rêvent d'Europe, d'argent et de sexe. (Le Monde - 28 Janvier 2009)

NOUREDDINE LAKHMARI • MAROC • 2008 • 124 mn

RÉSERVATIONS

FNAC, Carrefour et France Billet par téléphone au 0892 68 36 22 (0,34€/mn) ou par Internet www.fnac.com

TARIFS

(hors frais de location)

	tarif A	tarif B	tarif C
Adultes :	13 €	20 €	25 €
Adhérents :	11 €	15 €	15 €
Chômeurs et Etudiants :	6 €		12 €
Scolaires :	3 €		10 €
- 26 ans :		8 €	12 €
réduit :	8 €	16 €	

Activités soutenues...

Toute l'année scolaire

M.J.C. Lillebonne à Nancy

COURS D'ARABE

Initiation à la langue et à la culture arabe à travers des activités ludiques. Découverte de l'alphabet, apprentissage lecture/écriture

Animé par Narimane SOUHEIL

ENFANTS : MERCREDI 17H-18H00 TARIF : 130 €

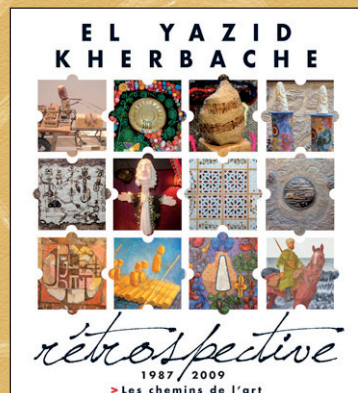
ADOS : MERCREDI 18H00-19H00 TARIF : 130 €

ADULTES : MARDI 19H00-20H30 TARIF : 210 €

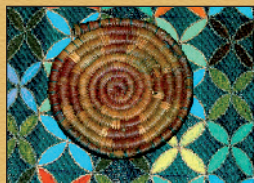
Du 07 au 20 septembre 2009

Conseil Général de Meurthe-et-Moselle

RÉTROSPECTIVE EL YAZID KHERBACHE



Diwan en Lorraine soutient la retrospective organisée par l'association Aliscia, le Conseil Générale de Meurthe-et-Moselle et la commune de Damelevières consacrée à l'artiste plasticien El Yazid Kherbache.



ADRESSE DES SALLES

Arsenal à Metz	Arsenal. Avenue Ney 57000 Metz Tél. : 03 87 39 92 00 http://www.metz.fr/arsenal
Conseil Général de M&M	48, rue du Sergent Blandan 54000 Nancy Tél. : 03 83 94 54 54 http://www.cg54.fr
Salle Poirel	3, rue Victor Poirel 54000 Nancy Tél. : 03 83 32 31 25 http://www.poirel.nancy.fr
MJC Lillebonne	14, rue du cheval blanc 54000 Nancy Tél. : 03.83.36.82.82 http://www.mjclillebonne.org
Forum IRTS NANCY	201, avenue Raymond Pinchard 54000 Nancy Tél. : 03 83 93 36 90 http://forum.irts-lorraine.fr
Cinéma Caméo Saint-Sébastien	6, rue Léopold Lallement 54000 Nancy Tél. : 08 92 68 00 29 http://www.cine-cameo.com
Conservatoire Régional de l'Image	9 rue Michel Ney 54000 Nancy Tél. : 03 83 32 74 73 http://www.imagesdelorraine.org/
CCAM, Vandoeuvre	place de l'hôtel de ville 54500 Vandoeuvre-lès-Nancy Tél. : 03 83 56 15 00 http://www.centremalraux.com

VOTRE PROGRAMME 20092010

Du 07 au 20 septembre 2009

RÉTROSPECTIVE EL YAZID KHERBACHE

Samedi 19 septembre 2009

CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DU POÈTE
ABOUL EL KACEM CHEBBI

Samedi 26 septembre 2009

L'ART DU RADIF (IRAN)

Jeudi 08 octobre 2009

LE JARDIN, LES SENS, L'IMAGINAIRE ET LA
VERTUE

Samedi 10 octobre 2009

PASSIONS IBERIQUES (ANDALOUSIE)

Mardi 13 octobre 2009

LA BATAILLE D'ALGER

Jeudi 15 octobre 2009

CASA NEGRA

Jeudi 05 novembre 2009

LA PLUME, LA VOIX ET LE PLECTRE

Vendredi 27 novembre 2009

LE NUAGE AMOUREUX

Jeudi 03 décembre 2009

DU PULSIONNEL AU CULTUREL

Samedi 30 janvier 2010

LES ROSES D'ISPAHAN (FRANCE/IRAN)

Mardi 09 février 2010

UN «JE» MAROCAIN ET HOMOSEXUEL

Vendredi 26 mars 2010

SULTAN VELED (TURQUIE)

Mardi 8 juin 2010

PANDIT HARIPRASAD CHAURASIA (INDE)

Diwan en Lorraine. 14 Rue du cheval blanc
54000 Nancy
www.diwan-en-lorraine.net

ville de
Nancy

MEURTHE & MOSELLE
CONSEIL GÉNÉRAL

Le Région
Lorraine



Échanges culturels autour de la civilisation arabo-musulmane

SAISON
2009
2010

Concerts

Conférences

Expositions

Diwan en Lorraine regroupe des femmes et des hommes désireux de créer des espaces culturels de partage, permettant l'échange et la connaissance de l'autre. Diwan en Lorraine est une association culturelle et laïque ne poursuivant aucun but lucratif ou politique.

Conférences Espaces littéraires et artistiques



Samedi 19 septembre 2009 à 20h30

Entrée libre

M.J.C. Lillebonne à Nancy

En partenariat avec la MJC Lillebonne, l'association Trans'cultures et l'Association pour la Culture et la Langue Arabe

CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DU POÈTE ABOU EL KACEM CHEBBI



Soirée de poèmes lus et chantés en hommage au grand poète Abou El Kacem Chebbi (1909-1934), considéré comme l'un des plus grands poètes de la Tunisie.

Poète de la modernité, à la fois romantique et révolté, il n'aura de cesse d'exhorter son peuple à se libérer du joug des tyrans et vivre dans la dignité.

Par la simplicité de son verbe et sa verve poétique, Abou Kacem Chebbi a donné un souffle nouveau à la poésie de son temps.

De santé fragile, il décèdera à l'âge de 25 ans.

Soirée précédée d'un repas de rupture de jeûne (ramadan)

Places limitées, réservation au 03.83.36.82.82 - Prix : 6 €€



Jeudi 08 octobre 2009 à 20h30

Entrée libre

L'Orangerie Arsenal à Metz

En partenariat avec le forum-IRTS, l'Arsenal - Metz en Scènes et le festival du film arabe de Fameck (20ème édition)

LE JARDIN, LES SENS, L'IMAGINAIRE ET LA VERTU

REGARD IMPRESSIONNISTE SUR L'ART FLORAL ISLAMIQUE.



JAMAL BELLAKHDAR

Docteur en sciences de la vie, pharmacien, Chercheur en ethnobotanique

Dans ses caractéristiques essentielles, le jardin islamique est à la fois un jardin matériel et un jardin formel, un lieu d'agrément et un espace métaphysique. Motifs graphiques, ornements végétaux, stimuli sollicitant les cinq sens du plaisir, représentations symboliques ou identitaires, toutes ces figures ont été judicieusement assemblées par l'art floral islamique comme des éléments syntaxiques chargés de donner du sens à la fresque globale. Un sens qui est multiple, l'un d'entre eux, et pas le moindre, étant de reproduire schématiquement l'ordre cosmique tel que le conçoivent les Musulmans.

Nous aurons le plaisir de partager avec vous un thé à la menthe et quelques gâteaux à l'issue des manifestations portant le pictogramme suivant



Jeudi 05 novembre 2009 à 20h30

Entrée libre

Forum de l'IRTS à Nancy

En partenariat avec le Forum-IRTS dans le cadre «des aventures partagées»

LA PLUME, LA VOIX ET LE PLECTRE

INTRODUCTION AU MONDE MERVEILLEUX DE LA POÉSIE ET DU CHANT ANDALOUS



Rahal et Saadane Benbabaali, nous tenterons d'approcher cet univers à travers les explications et l'interprétation de pièces essentielles.

BEIHDJA RAHAL, *Chanteuse et musicienne d'arabo-andalou de renommée internationale.*

SAADANE BENBAAALI, *Maître de conférences à l'Université Paris III et spécialiste de la littérature arabo-andalouse*



Jeudi 03 décembre 2009 à 20h30

Entrée libre

M.J.C. Lillebonne à Nancy

En partenariat avec la MJC Lillebonne

DU PULSIONNEL AU CULTUREL



Chaque culture a ses phases de croissance, de maturité, de bien-fondé mais aussi d'ombres, de turbulences, de passage à vide et de déclin.

Les crises sont toujours des crises d'identité prises au piège de la dualité mais elles permettent de passer un palier, de faire évoluer notre relation à l'autre.

Cette conférence se veut une réflexion sur les effets des mutations culturelles des communautés immigrées et une sensibilisation à l'importance des référents culturels.

HOSSAÏN BENDAHMAN

Docteur d'état en psychologie clinique et psychopathologie, psychanalyste



Mardi 09 février 2010 à 20h30

Entrée libre

Forum de l'IRTS à Nancy

En partenariat avec le Forum-IRTS de Lorraine

UN «JE» MAROCAIN ET HOMOSEXUEL



ABDELLAH TAÏA

Le jeune écrivain marocain Abdellah TAÏA nous parlera de son homosexualité et comment celle-ci influence ses livres, son écriture, son désir d'affirmer de plus en plus son «je» nu. Il évoquera également la nécessité intérieure qui l'a poussé à faire son coming out au Maroc en 2006. Et nous parlera de la Nayda, cette petite Movida qui traverse son pays depuis quelques années.

Sous réserve

Salons des musiques et danses d'Orient...

tarif A

Samedi 26 septembre 2009 à 20h 30

C.C.A.M

En partenariat avec le Théâtre de la ville (Paris), l'ATMF et le C.C.A.M

L'ART DU RADIF (IRAN)



Le répertoire des pièces traditionnelles, nommé Radif, nécessite un long apprentissage auprès de maîtres reconnus. Il est largement imprégné d'une atmosphère spirituelle, qui lui vient autant de son corpus musical pur que de son accompagnement séculaire avec les textes des grands poètes mystiques iraniens tels que Hafez, Roumi ou Saadi.

Novateurs et intimement liés aux fondamentaux de cette tradition, Mohammad Motamedi et ses

trois compagnons offrent l'image de la jeune scène artistique iranienne actuelle.

Concert suivi d'un repas iranien - Prix : 10 € (hors boisson)

Places limitées, réservation au 03 83 56 15 00

tarif B

Samedi 10 octobre 2009 à 20h30

Salle de l'Esplanade. Arsenal à Metz

En partenariat avec l'Arsenal - Metz en Scènes et le festival du film arabe de Fameck (20ème édition)

PASSIONS IBERIQUES (ANDALOUSIE)



En 2000, Amina Alaoui reçoit le Prix «Villa Médicis» pour son investigation musicologique sur les parentés musicales et historiques entre le flamenco, la fado et la musique arabo-andalouse. De ce travail est né le spectacle «Passions Ibériques».

Une œuvre où se rencontrent pour la première fois le luth arabe, la guitare flamenca et la mandoline portugaise montrant ainsi la richesse des sons de chacun, dans leurs différences comme dans

leurs moments de synergie et d'empathie.

La voix d'Amina fédère ces échanges et transcende les frontières. Une voix sensuelle et fragile, une interprétation retenue et sensible qui nous laissent en état d'apesanteur.

Vendredi 27 novembre 2009 à 19h00
Conseil Général de Meurthe-et-Moselle à Nancy

En partenariat avec l'association Ataturque dans le cadre de l'année de la Turquie et le Conseil Général de Meurthe-et-Moselle

LE NUAGE AMOUREUX (TURQUIE)

CONTE DU GRAND POÈTE NAZIM HIKMET



MATHIEU CHARDET *Mise en scène*

AYSER VANÇIN *Compositions musicales*

Histoire d'un derviche qui, grâce à la musique de son pipeau crée un conte merveilleux et presque initiatique relatant la lutte éternelle entre la cupidité, l'envie, le pouvoir et l'amour pur.

Spectacle pour les petits et les grands, les mines et les mieux enveloppés, les jeunes et les plus avancés, pourvu que tous aient les yeux, les oreilles et l'esprit ouverts au charme du conte et de la poésie.

Possibilité d'une séance enfants et/ou d'une séance tout public
Confirmation des horaires au 03.83.37.92.28

tarif C

Samedi 30 janvier 2010 à 20h30

Salle Poirrel

En partenariat avec l'AMAN

LES ROSES D'ISPAHAN (FRANCE/IRAN)



Au-delà des différences culturelles, il est saisissant d'entendre à quel point le chant classique persan et le Nuovo Stile inventé par Caccini au début du XVIIe se rejoignent. Cet art de cour subtil et raffiné, qu'il soit persan ou florentin, est avant tout une musique expressive où le chanteur traduit les mouvements de l'âme dans une ivresse confinant à la mystique, sans frontière entre sacré et profane. Il est aussi quelque-

fois étonnamment populaire quand il célèbre la fête et l'ivresse avec des refrains dont la mélodie reste longtemps gravée dans nos mémoires.

Le baryton Marc Mauillon et le chanteur perse Taghi Akhbari se répondent et s'influencent en explorant les ressources poétiques de chaque mode musical.

tarif C

Vendredi 26 mars 2010 à 20h30

Dans le cadre de l'année de la Turquie

Salle Poirrel

En partenariat avec l'association Ataturque et la MJC Lillebonne

SULTAN VELED (TURQUIE)



L'Ensemble Sultan Veled (le sultan des mystiques) nous transportera dans un univers de musique soufie ottomane, imprégnée des rituels des cérémonies religieuses. Un répertoire instrumental et vocal mis à l'honneur par 5 musiciens aux horizons et aux influences variés, réunis par leur passion pour cette culture.

Aujourd'hui, nourri d'un important héritage culturel, l'ensemble contribue à la préservation d'un répertoire dont la majorité est de nos jours trop oublié. Un répertoire et une culture que Sultan Veled vous invite à découvrir par ce concert d'une authenticité rare.

tarif C

Mardi 8 juin 2010 à 20h30

Salle Poirrel

En partenariat avec l'association Bhairavi et le CCAM

PANDIT HARIPRASAD CHAURASIA (INDE)



Pandit HariPrasad Chaurasia est considéré comme le plus grand flûtiste bansuri vivant et l'un des plus illustres représentant de la musique indienne dans le monde.

Sa musique est une combinaison rare d'innovation et de tradition. Il a augmenté les possibilités expressives de la flûte indienne par sa technique de souffle et l'a imposée comme un instrument incontournable de la musique classique.

Ce grand maître de la flûte de l'Inde du Nord a reçu les plus prestigieuses récompenses dont le Sangeet Natak Academy (1984), Padmabhushan (1992) et Padma Vibhushan (2000). Il a également participé à de nombreux projets avec divers musiciens du monde, dont Ravi Shankar, Zakir Hussain, Yehudi Menuhin, Jan Garbarek, John McLaughlin, Ry Cooder, Georges Harisson, Georges Brooks, Jean-Pierre Rampal et le groupe Shakti.

PANDIT HARIPRASAD CHAURASIA